



Reunión del Patronato de Itaka-Escolapios

El jueves 27 de junio se celebró una nueva reunión del Patronato de Itaka-Escolapios. En esta ocasión, el encuentro se celebró con parte de los patronos reunidos presencialmente en Bilbao y otros participando por videoconferencia.

El Patronato es el órgano de gobierno de Itaka-Escolapios, que se reúne ordinariamente dos veces al año y del que forman parte representantes de sus entidades fundadoras: la Orden de las Escuelas Pías y la Fraternidad escolapia.

Riunione della Fondazione Itaka-Escolapios

Giovedì 27 giugno si è tenuta una nuova riunione del Consiglio di Fondazione di Itaka-Escolapios. In questa occasione, l'incontro si è svolto con una parte dei membri riuniti a Bilbao e altri partecipanti in videoconferenza.

Il Consiglio di Fondazione è l'organo direttivo di Itaka-Escolapios, che si riunisce ordinariamente due volte all'anno e comprende rappresentanti delle entità fondatrici: l'Ordine delle Scuole Pie e la Fraternità Scolopica.



Meeting of the Board of Trustees of Itaka-Escolapios

A new meeting of the Itaka-Escolapios Board of Trustees was held on Thursday, June 27. On this occasion, the meeting was held with some of the patrons gathered in person in Bilbao and others participating by video-conference.

The Board of Trustees is the governing body of Itaka-Escolapios, which meets ordinarily twice a year and of which representatives of its founding entities are part: the Order of the Pious Schools and the Piarist Fraternity.

Réunion du Conseil d'Administration d'Itaka-Escolapios

Une nouvelle réunion du conseil d'administration d'Itaka-Escolapios s'est tenue le jeudi 27 juin 2019. A cette occasion, la réunion a eu lieu avec quelques-uns des membres du Conseil réunis en personne à Bilbao et d'autres participant par vidéoconférence.

Le Conseil d'Administration est l'organe directeur d'Itaka-Escolapios, qui se réunit habituellement deux fois par an et dont les représentants de ses entités fondatrices : l'Ordre des Écoles Pies et la Fraternité Piariste, font partie.

La reunión comenzó con una oración en la que hubo un recuerdo emocionado al P. Juan Mari Puig, fallecido pocos días antes, quien entre otras muchas cosas fue patrono y promotor de Itaka-Escolapios.

Entre los temas tratados siguiendo el orden del día, cabe destacar la presentación y aprobación de los presupuestos para el próximo curso 2019-20, que recogen una previsión de ingresos y gastos para el ejercicio equilibrada en torno a los 5,4 millones de euros. Unos presupuestos que reflejan en cifras el crecimiento de la entidad en cuanto al sostenimiento y el desarrollo de la misión escolapia compartida en Itaka-Escolapios, a la que cada año se van sumando nuevos proyectos y lugares de presencia.

Posteriormente, hubo oportunidad de repasar algunas novedades de la red Itaka-Escolapios, incluyendo la propuesta de campaña de solidaridad para el próximo curso, así como informar de cambios relevantes en algunas demarcaciones tras los recientes capítulos.

En este punto también, aprovechando la presencia del P. Jean Bernard Dialomao Diatta, el Patronato tuvo la oportunidad de escuchar de primera mano y dialogar sobre la realidad actual en Mozambique y los retos y proyectos de esta joven presencia escolapia, que forma parte de la red Itaka-Escolapios desde el año pasado.

Finalmente, se dedicó un tiempo para reflexionar sobre el refuerzo para este próximo tiempo en los equipos al servicio de la red Itaka-Escolapios. En concreto, el Patronato aprobó la ampliación de la Comisión Ejecutiva con tres nuevos miembros: P. Emmanuel Suárez, P. Joseph Binoy Kunnel y Alberto Cantero. Sin duda, incorporaciones que enriquecen la Comisión Ejecutiva y van a ser un aporte muy importante desde este equipo para el impulso de Itaka-Escolapios.

L'incontro è iniziato con una preghiera in cui abbiamo ricordato con commozione il P. Juan Mari Puig, morto pochi giorni prima, che è stato presidente e promotore di Itaka-Escolapios.

Tra gli argomenti trattati di seguito all'ordine del giorno, va ricordata la presentazione e l'approvazione dei budget per il prossimo anno accademico 2019-20, con una previsione di entrate e spese per l'anno in pareggio di circa 5,4 milioni di euro. Questi bilanci riflettono in cifre la crescita dell'entità in termini di sostegno e sviluppo della missione scolopica di cui si occupa Itaka-Escolapios, alla quale si aggiungono ogni anno nuovi progetti e luoghi di presenza.

Successivamente, vi è stata l'opportunità di rivedere alcune nuove caratteristiche della rete Itaka-Escolapios, compresa la campagna di solidarietà proposta per il prossimo anno accademico, nonché di riferire sui cambiamenti rilevanti in alcune Demarcazioni dopo i recenti capitoli.

Jean Bernard Dialomao Diatta, il Patronato ha dialogato con i membri della riunione sulla realtà attuale del Mozambico e sulle sfide e i progetti di questa giovane presenza scolopica, che dallo scorso anno fa parte della rete Itaka-Escolapios.

Infine, un po' di tempo è stato dedicato a riflettere sul rafforzamento delle equipe al servizio della rete Itaka-Escolapios. In particolare, il Consiglio di Fondazione ha approvato l'ampliamento del Comitato esecutivo con tre nuovi membri: P. Emmanuel Suárez, P. Joseph Binoy Kunnel e Alberto Cantero. Indubbiamente, le incorporazioni arricchiscono il Comitato Esecutivo e daranno un contributo molto importante a questa equipe per l'impulso di Itaka-Escolapios.

The meeting began with a prayer in which there was a moving memory of Father Juan Mari Puig, who died a few days earlier, who among many other things was patron and promoter of Itaka-Escolapios.

Topics covered on the agenda include the presentation and approval of budgets for the next 2019-20, which reflect a forecast of revenue and expenditure for the balanced financial year of around EUR 5.4 million. Budgets that reflect in numbers the growth of the entity in terms of support and development of the shared Piarist mission in Itaka-Escolapios, to which new projects and places of presence are added every year.

Subsequently, there was opportunity to review some developments in the Itaka-Escolapios network, including the proposed solidarity campaign for the next course, as well as to report relevant changes in some demarcations after the recent chapters.

At this point also, taking advantage of the presence of Fr. Jean Bernard Dialomao Diatta, the Board of Trustees had the opportunity to listen first-hand and discuss the current reality in Mozambique and the challenges and projects of this young Piarist presence, which is part of the Itaka-Escolapios network since last year.

Finally, time was devoted to reflecting on the reinforcement for this next time in the teams serving the Itaka-Escolapios network. In particular, the Board of Trustees approved the extension of the Executive Committee with three new members: Fr. Emmanuel Suárez, Fr. Joseph Binoy Kunnel and Alberto Cantero. Undoubtedly, additions that enrich the Executive Committee and will be a very important contribution from this team to the impulse of Itaka-Escolapios.

La réunion a commencé par une prière dans laquelle il y a eu un souvenir ému du Père Juan Mari Puig, qui est mort quelques jours plus tôt, et qui, entre autres choses, était patron et promoteur d'Itaka-Escolapios.

Parmi les sujets abordés à l'ordre du jour figurent la présentation et l'approbation des budgets pour la prochaine année 2019-2020, qui reflètent une prévision de recettes et de dépenses pour l'exercice équilibré d'environ 5,4 millions d'euros. Des budgets qui reflètent en nombres la croissance de l'entité en termes de soutien et de développement de la mission piariste partagée chez Itaka-Escolapios, à laquelle de nouveaux projets et lieux de présence s'ajoutent chaque année.

Par la suite, il a été possible d'examiner certains développements du réseau Itaka-Escolapios, y compris la campagne de solidarité proposée pour la prochaine année scolaire, ainsi que de signaler les changements pertinents dans certaines délimitations après les derniers chapitres.

A ce stade aussi, profitant de la présence de P. Jean Bernard Dialomao Diatta, le Conseil d'administration a eu l'occasion d'écouter de première main et de discuter de la réalité actuelle au Mozambique et des défis et des projets de cette jeune présence piariste, qui fait partie de réseau Itaka-Escolapios depuis l'année dernière.

Enfin, le temps a été consacré à la réflexion sur le renforcement pour cette prochaine fois dans les équipes au service du réseau Itaka-Escolapios. En particulier, le Conseil d'administration a approuvé l'extension du Comité Exécutif avec trois nouveaux membres : P. Emmanuel Suarez, P. Joseph Binoy Kunnel et Alberto Cantero. Sans aucun doute, les ajouts qui enrichissent le Comité Exécutif et sera une contribution très importante de cette équipe à l'impulsion d'Itaka-Escolapios.